



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2015/16

**44031 - TERCERA LENGUA Y SU  
CULTURA II: GRIEGO**

**CENTRO:** 170 - Facultad de Filología

**TITULACIÓN:** 4010 - Grado en Lenguas Modernas

**ASIGNATURA:** 44031 - TERCERA LENGUA Y SU CULTURA II: GRIEGO

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4010-Grado en Lenguas Modernas - 41031-TERCERA LENGUA Y SU CULTURA II: GRIEGO - 00

4010-Grado en Lenguas Modernas - 44031-TERCERA LENGUA Y SU CULTURA II: GRIEGO - 20

**CÓDIGO UNESCO:**                      **TIPO:** Obligatoria                      **CURSO:** 3                      **SEMESTRE:** 2º semestre

**CRÉDITOS ECTS:** 6                      **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** 3                      **INGLÉS:** 3                      **Griego moderno:** 3

## SUMMARY

## REQUISITOS PREVIOS

deben poseer los conocimientos equivalentes al nivel de Tercera lengua y su cultura I.

## Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

## Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Tercera lengua y su literatura II es una asignatura de 6 créditos obligatorios, integrada en la materia TERCERA LENGUA Y SU CULTURA del módulo OTRAS LENGUAS, que se imparte en el segundo semestre del tercer curso. Conjuntamente con Tercera lengua y su cultura I, que el alumno ha de cursar en el primer semestre, constituye una introducción en el aprendizaje de una de las cuatro lenguas modernas extranjeras (Alemán, Árabe, Chino y Griego Moderno), ofertadas como tercera lengua en el grado en Lenguas modernas, y que el estudiante ha podido elegir desde el primer semestre de acuerdo con sus gustos, intereses e incipientes expectativas profesionales. No se pretende, así pues, capacitar al alumno para un conocimiento exhaustivo de la lengua griega moderna, desideratum que se ha reservado para las lenguas maior (inglés) y minor (francés), y al que no puede aspirarse con el número de créditos que se les asigna, sino garantizarle una mejor formación en el dominio que abarcan estos estudios de grado, las lenguas modernas y sus culturas, y abrirles unas mejores perspectivas profesionales en función de sus gustos, intereses e incipientes expectativas profesionales.

## Competencias que tiene asignadas:

- CE3. Capacidad de comunicación y perlocutiva
- CT1. Conocimiento de una lengua extranjera
- CT2. Resolución de problemas
- CT3. Capacidad de aplicar los conocimientos lingüísticos y culturales a la práctica.
- CT4. Capacidad de comunicación oral y escrita
- CT6. Conocimiento de otras culturas y costumbres
- CT7. Capacidad de autoaprendizaje y gestión de la información

CT8. Sensibilidad hacia la diversidad

CT9. Capacidad de trabajo en equipo y en red en un entorno virtual

## Objetivos:

Los objetivos que se persiguen en esta asignatura son:

- O1. Expresarse con oraciones sencillas y aisladas relativas a personas y lugares adecuadas al nivel A1+(EXPRESIÓN ORAL)
- O2. Escribir oraciones sencillas y aisladas relativas a personas y lugares, adaptadas al nivel A1+ (EXPRESIÓN ESCRITA)
- O3. Comprender discursos articulados con mucha claridad y lentitud, adaptados al nivel A1+ (COMPRENSIÓN AUDITIVA)
- O4. Comprender textos breves y sencillos, adaptados al nivel A1+, leyendo oración por oración, captando nombres, palabras y oraciones básicas, y volviendo a leer cuando sea necesario.(COMPRENSIÓN DE LECTURA)
- O5. Identificar elementos habituales en contextos cotidianos y comprender globalmente situaciones cortas y sencillas con apoyo visual, atendiendo al nivel A1+ (COMPRENSIÓN AUDIOVISUAL)
- O6. Participar en intercambios sencillos de temas cotidianos, con solicitud de repeticiones a ritmo más lento, reformulaciones y rectificaciones, atendiendo al nivel A1+ (INTERACCIÓN ORAL)
- O7. Transmitir y solicitar información sobre detalles personales a través de textos sencillos y breves, atendiendo al nivel A1+(INTERACCIÓN ESCRITA)
- O8. Presentar conceptos básicos del desarrollo histórico de la cultura neohelénica.
- O9. Identificar los rasgos esenciales de la variedad de manifestaciones culturales de la civilización neohelénica.

## Contenidos:

### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS?

1. Los números 100-1.000
2. Nominativo y acusativo plurales (sustantivos y adjetivos).
3. Verbos –omai, -amai (presente)
4. Breve introducción al sistema verbal: tiempo y aspecto
5. Futuro puntual. Adverbios y expresiones de futuro
6. El pasado. Aoristo
7. Verbo haber: Upárxoun (Plural)
8. Giros preposicionales. Adverbios de lugar
9. énas, mia, éna, kanénas kamía, kanéna
10. Pósoi, polloi, lígoi...
11. Las compras. En el mercado y supermercado.
12. En la taberna o restaurante
13. Introducción a la descripción física.
14. prendas de vestir. Los colores.
15. Gustos y preferencias. El plural: arésoun.
16. Al teléfono.
17. La casa. El alquiler. mobiliario
18. En la oficina de turismo. Medios de transporte
19. En el hotel
20. En el banco
21. Estaciones, meses del año.
22. Coordinación (continuación)
23. Introducción a las subordinadas completivas (oti, pos), causales (giatí), temporales (ótan). Subordinadas completivas con Na + subjuntivo.

24. Entretenimiento. Acciones.

### CONTENIDOS CULTURALES

En las sesiones docentes: La Semana santa griega, 19 abril aniversario de la muerte de lord Byron, gastronomía griega (continuación), música neohelénica (continuación), entre otros.

A través del trabajo de investigación tutelado: Estudio de la cultura neohelénica a través del cine. los alumnos (dependiendo del número matriculado) podrán elegir entre una selección de películas, entre las que se encuentran:

Rebético, Costas Ferris (1983)

El Greco, I. Smaragdis (2007)

Nunca en domingo, Jules Dassin (1960)

Un toque de Canela, Tassos Boulmetis (2003)

La eternidad y un día, T.Anguelópulos (1998)

Mi gran boda griega, Joel Zwick (2002)

Zorba el griego (M. Cacoyannis ).

### Metodología:

Las actividades formativas previstas para estas asignaturas son:

AF1: Sesiones expositivas

AF2: Sesiones prácticas

AF3: Seminarios y talleres

AF4: Horas tutorizadas

AF5: Pruebas de evaluación

AF6: Aprendizaje autónomo

AF7: Elaboración de trabajos

### Evaluación:

Criterios de evaluación

-----

C1.Comprender distintos mensajes orales adecuados a los contenidos lingüísticos y culturales especificados. (O3)

C2.Comprender distintos mensajes escritos relativos a situaciones familiares y cotidianas. (O4)

C3.Expresarse por escrito con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas y adecuadas a su nivel. (O2)

C4. Expresarse oralmente con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas. (O1)

C5. Interactuar con los compañeros y con el profesor en situaciones sencillas en contextos usuales, haciendo uso de diferentes estrategias. (O6)

C.5 Interactuar de forma escrita en situaciones sencillas en contextos usuales, haciendo uso de diferentes estrategias. (O7)

C7- Identificar y clasificar información general de documentos audiovisuales adaptados a su nivel de aprendizaje. (O5)

C9- Identificar los conceptos básicos y rasgos distintivos de la cultura neohelénica (O8,O9,O10)

C10- Participar de manera activa y de forma constante en las tareas desarrolladas en el aula (O1, O2, O3, 04, 05, 06, O7, O8,O9,O10)

Sistemas de evaluación

-----

El estudiante será evaluado a través de la modalidad de evaluación continua. Los sistemas, en cada convocatoria, son los siguientes:

CONVOCATORIA ORDINARIA

S1: 2 EJERCICIOS DE EVALUACIÓN a lo largo del semestre, que recojan distintas destrezas

lingüísticas de acuerdo con los contenidos trabajados en clase.

Si no aprobara el 2o ejercicio (o quisiera subir nota), el alumno podrá presentarse al examen en la fecha fijada por el Centro para esta convocatoria.

S2: 1 TRABAJO TUTELADO (sobre cultura neohelénica) preferentemente en grupo que deberá exponerse en clase. El tema será acordado entre la profesora y los alumnos. El primer día de clase se ofrecerán unas pautas para llevar a cabo este trabajo.

S3: ASISTENCIA A CLASE

S4: PARTICIPACIÓN en las sesiones presenciales: se evaluará mediante la observación en clase y, si fuera necesario, a través de la entrega de algunas tareas elaboradas en clase.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA (JULIO)

S1: 1 PRUEBA OBJETIVA (que recoja las distintas destrezas lingüísticas) . Si el alumno ha aprobado la prueba de la convocatoria ordinaria, la nota podrá guardarse hasta esta convocatoria.

S2: 1 TRABAJO TUTELADO (sobre cultura neohelénica), que deberá entregarse el día del examen. Si el alumno ha aprobado este trabajo en la ordinaria, su nota podrá guardarse hasta la convocatoria extraordinaria; si no ha sido entregado o no ha alcanzado una nota mínima de 5, deberá entregar otro elaborado individualmente sobre un tema pactado con la profesora.

CONVOCATORIA ESPECIAL

S1: 1 PRUEBA OBJETIVA (que recoja las distintas destrezas lingüísticas).

S2: TRABAJO TUTELADO (sobre cultura neohelénica) elaborado individualmente, que deberá entregarse el día del examen.

Criterios de calificación

-----  
CONVOCATORIA ORDINARIA

S1: 2 EJERCICIOS DE EVALUACIÓN a lo largo del semestre : 20% + 40%

s2: 1 TRABAJO TUTELADO EXPUESTO EN CLASE

(sobre cultura neohelénica) 20%

s3: ASISTENCIA 10%

S4: PARTICIPACIÓN 10%

---Para aprobar la asignatura será requisito indispensable haber superado con una nota mínima de 5 la 2a prueba o examen oficial y el trabajo tutelado.

---Para poder ser evaluado en asistencia y participación, el estudiante deberá acreditar al menos un 75% de asistencia (número de horas sin justificar permitidas: 15 horas).

---Cuando concurren algunas de las circunstancias reconocidas por el Centro como motivos de falta justificada, la sesión docente a la que no haya asistido le podrá ser computada al estudiante como si hubiera acudido a clase, siempre que presente la justificación requerida en el plazo máximo de una semana después de su reincorporación a clases.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA y ESPECIAL

S1 1 PRUEBA (que recoja las distintas destrezas lingüísticas) 80%

S2: 1 TRABAJO TUTELADO (sobre cultura neohelénica) 20%

---Para aprobar la asignatura en esta convocatoria será requisito indispensable haber superado con una nota mínima de 5 la prueba objetiva.

### **Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)**

#### **Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)**

En cuanto a la lengua griega, las tareas y actividades serán las que el MCERL determina para el nivel A1+

En cuanto a los contenidos culturales, los estudiantes analizarán y comentarán materiales escritos y audiovisuales sobre la cultura de la Grecia moderna.

## **Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)**

Esta asignatura consta de 30 horas de teoría, 20 de prácticas en el aula y 10 de prácticas de laboratorio, que se distribuirán a lo largo de las semanas según las necesidades metodológicas y la evolución de los contenidos.

semana 1-7 temas 1-5, 7-12

Actividades en el aula: sesión expositiva, elaboración de ejercicios

Actividades no presenciales: elaboración de ejercicios, búsqueda de información

semana 8

Actividades en el aula: elaboración de ejercicios. Prueba de evaluación

Actividades no presenciales: elaboración de ejercicios

semana 9-14 Tema 6, 13-23

Actividades en el aula: sesión expositiva, elaboración de ejercicios

Actividades no presenciales: elaboración de ejercicios, búsqueda de información

semana 15

Actividades en el aula: prueba de evaluación; presentaciones orales

Actividades no presenciales: no se prevén

Los contenidos culturales se desarrollarán a lo largo del semestre según el ritmo que los estudiantes lleven en la confección de sus trabajos de investigación.

## **Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.**

El alumnado tendrá que utilizar recursos bibliográficos (libro de texto, gramáticas, diccionarios, etc.) y recursos online (campus virtual de la ULPGC, páginas Web y Blog especializados en el la lengua y cultura de la Grecia moderna.

## **Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.**

El estudiante adquiere al terminar este curso el nivel A1+ del Usuario Básico según el “Marco europeo de referencia para las lenguas”.

Los alumnos serán capaces de :

RA1. Comprender discursos orales articulados con mucha claridad y lentitud de temática cotidianos y próximos a su conocimiento o a la temática trabajada en el aula. (CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA2. Comprender textos breves y sencillos captando la información básica. (CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA3. Escribir frases sencillas y aisladas relativas a sí mismo, a personas conocidas o imaginarias y así como describir lugares familiares.

(CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA4. Expresarse oralmente con frases sencillas y aisladas relativas a personas y lugares.(CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA5. Identificar y comprender de forma global situaciones cortas y sencillas en documentos audiovisuales. (CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA6. Participar en intercambios sencillos de temas cotidianos. (CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA7. Transmitir y solicitar información sobre detalles personales a través de textos escritos

sencillos y breves. (CE3,CT1,CT3,CT4, AF1,AF5, AF6, S1,S4)

RA8. Identificar los rasgos distintivos de la cultura neohelénica (CT3,CT4,CT6,CT7,CT8, CT9. AF1, AF2,AF3,AF4,AF6, S2,S4)

## Plan Tutorial

### Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

6 horas de tutoría semanales en el despacho de la profesora para cualquier consulta o duda relacionada con la asignatura. Los estudiantes podrán pedir cita previa a través del correo institucional.

Trimestre 1:

Martes 13-14h

Miércoles 11-14h

viernes 11-13h

Trimestre 2 y 4:

Martes 11-14h

Miércoles 11-14h

Trimestre 3:

Martes 13-14h, 15-17h

Miércoles 11-13h

### Atención presencial a grupos de trabajo

6 horas de tutoría semanales en el despacho de la profesora para cualquier consulta o duda relacionada con la asignatura. Los estudiantes podrán pedir cita previa a través del correo institucional.

### Atención telefónica

En el horario de tutoría, la profesora responderá telefónicamente a cuestiones puntuales.

### Atención virtual (on-line)

Los alumnos podrán contactar con la profesora para solicitar alguna información puntual o para solicitar atención presencial individualizada.

## Datos identificativos del profesorado que la imparte.

### Datos identificativos del profesorado que la imparte

**Dr./Dra. María de la Luz García Fleitas**

(COORDINADOR)

**Departamento:** 251 - FILOLOGÍA ESPAÑOLA, CLÁSICA Y ÁRABE

**Ámbito:** 340 - Filología Griega

**Área:** 340 - Filología Griega

**Despacho:** FILOLOGÍA ESPAÑOLA, CLÁSICA Y ÁRABE

**Teléfono:** 928451727 **Correo Electrónico:** mariadelaluz.garcia@ulpgc.es

---

**[1 Básico] Elleno ispaniko lexiko = Diccionario griego-español /**

Ana Victoria Azcoitia, Alexandros Magkrides ; *epimeleia diorthoseis*, Eugenia Michalopoulou.  
Medousa,, Athena : (1996)  
9607014324

---

**[2 Básico] Diccionario griego-español, español-griego =Elleno-ispaniko, ispano-elleniko lexiko /**

*equipo de redacción Buzulaku P...[et al.]*.  
GRAM,, Madrid : (2002) - ([2ª ed.].)  
8488519095

---

**[3 Básico] Lexikó ikthyon: elleno-ispanikó, ispano- ellenikó = Diccionario de ictiología: griego-español, español-griego /**

José M. Egea ; *traducción*  
*revisada por Moschos Morfakidis Filactós y Panagiota Papadopoulou*.  
Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas,, Granada : (2008)  
9788495905239

---

**[4 Básico] Epikoinoniste elliniká 1 /**

Kleanthis Arvanitakis, Froso Arvanitakis.  
Deltos,, Athina : (2010) - (20i Anatyposi.)  
978-960-8464-12-4 (Vol. 1B)

---

**[5 Básico] Pequeña gramática neogriega /**

Manolis A. Triandafylidis ; *edición*  
*a cargo de Carlos R. Méndez*.  
Universidad Aristoteles, Instituto de Estudios Neogriegos,, Tesalónica : (1994)  
960-231-071-5

---

**[6 Recomendado] Historia de Grecia moderna 1204-1985 /**

Apóstolos E. Vacalópoulos ; *traducción directa del griego, presentación, índice de nombres, láminas, mapas y notas*,  
Nikiforos Nicolaides Alejandro Zorbas.  
Centro de Estudios Bizantinos y Neohelénicos, Universidad de Chile,, Santiago [Chile] : (1995)

---

**[7 Recomendado] Basike grammatike tes sugchrones ellenikes glossas =Gramática básica de la lengua griega moderna /**

David Holton, Peter Mackridge, Irene Philippaki-Warburton ; *Michales Georgiafentes*.  
Patakes,, Athena : (2007)  
978-960-16-2062-6

---

**[8 Recomendado] Ellinika Tora 1+1. Tetradió askeseon 1 /**

Dimitra Dimitra, Marineta Papakheimona.  
Nostos,, Atenas :  
960-7317-03-3

---

**[9 Recomendado] Historia de la lengua griega: de los orígenes a nuestros días /**

Francisco R. Adrados.  
Gredos,, Madrid : (1999)  
84-249-1971-8

---

**[10 Recomendado] Canciones del pueblo griego: (selección) /**

N.G. Politis [*compilador*] ; *traducción de Francisco Martín García, Aurora Golderos Fernández*.  
Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha,, Cuenca : (2006)  
84-8427-404-7

---

**[11 Recomendado] Historia de la lengua griega /**

*O. Hoffmann, A. Debrunner, A. Scherer ; versión española de A. Moralejo Laso.*

*Gredos,, Madrid : (1986) - (1ª ed., 1ª reimp.)*

8424928253

---

**[12 Recomendado] Historia de Grecia /**

*Richard Clogg ; traducción de Helena Aixendri Boneu.*

*Cambridge University Press,, Madrid [etc.] : (1998)*

8483230402 (rúst.)

---

**[13 Recomendado] Medieval and modern greek /**

*Robert Browning.*

*Cambridge University Press,, Cambridge : (1983) - (2nd ed.)*

0-521-29978-0